



# CHRONIQUE

# Anthropology

Volume 1

Number 1

Spring & Summer 2001

• *Articles*

**Editor's Introduction**

**Anthropology: A Science of the 21st Century/S. Shahshahani**

**Analysis of Documents Relating to Agricultural Products among the  
Qašqā'i Pastoral Nomads/J. Safinejad**

**Genes, Peoples and Languages/Luigi Luca Cavalli-Sforza/Tr. A. Shams**

**The Science of Culture/E. B. Tylor/Tr. S. Sh.**

**From Naked Men to a New-World Order/W. Wayt Gibbs/Tr. S. Rafi'i**

**Global Ethnoscapes, Notes and Queries for a Transnational  
Anthropology/A. Appadurai/Tr. F. Momtaz**

**Resource Conservation through Religious Sanctions and Social Conventions  
in a Primitive Tribal Group of Orissa, India/**

**D. K. Behera & S. Patel/ Tr. H. Abdolhoseinzadeh**

**Dialogue is the Desire of Conscientious People of the World/S. Sh.**

**Proposed Replacement Statement for the Unesco Documents on  
Biological Aspects of Race/Tr. A. Shams**

**Urban Anthropology in The Netherlands/Peter J. M. Nas/Tr. S. Sh.**

• *Interviews*

**Interview with Professor Ulf Hannerz/By Sh. Khosravi**

• *Reviews*

• *Ethnic News*

• *Conferences*

• *Abstracts*

## Chronique

### • Premier congrès national d'iranologie

Le premier congrès national d'iranologie s'est tenu du 17 au 20 juin 2002 à Téhéran à l'initiative de la Fondation d'Iranologie dirigée par Ḥasan Ḥabībī, ex-premier Vice-Président de la République.

Inaugurée par le Président Khatamī, cette grande manifestation culturelle a réuni quelque 300 spécialistes qui se sont penchés sur différents thèmes dans les dix branches suivantes : littérature persane, économie iranienne, histoire, langue et linguistique, politique et diplomatie, bibliographie et codicologie, ethnologie et folklore, théologie et sciences islamiques, art et archéologie.

### • Le voyage au regard de la littérature mondiale

Ce deuxième colloque de littérature comparée, organisé par la Faculté des langues étrangères de l'Université de Téhéran, s'est tenu du 28 au 30 avril 2002 à Téhéran, réunissant une trentaine de chercheurs iraniens, français et anglais.

Voici la liste des participants et de leur communication pour donner un aperçu général des thèmes traités :

- Tūraj Rahnemā : Voyage à travers la poésie de Sohrāb Sepehrī;
- Allāh-shokr Asadollāhī : Le regard de Pierre Loti sur l'Orient;
- Żāleh Kahnemuyī-pūr : Voyage imaginaire dans les œuvres romantiques françaises;
- Moḥammad-Ḥoseyn Jevārī : Voyage et les théories de voyage dans la littérature comparée;

- Zarrīn Vedādī: Coup d'œil sur les voyages dans l'*Odyssée* et le *Langage des oiseaux*;
- Maryam Beyad: The Concept of travel in Dante's and Shakespear's Works;
- Farīdeh Porgive: Journey in *Shāhnāme* and the *Odyssée*;
- 'Alīreżā Anūshīravānī: The Journey Motif in Western and Islamic Literary Traditions...;
- Shāhnāz Shāhīn: Voyage dans le théâtre;
- Sayyed Morteżā Hāshemī: Les voyages maritimes dans la littérature mondiale;
- Christophe Balaÿ: Le voyage de la réalité à la fiction;
- Arlette Chemain: Regards sur le voyage dans la littérature mondiale;
- Manījeh Nouri-Ortéga: Un voyage de l'Orient vers l'Occident et le retour à l'Orient dans les œuvres littéraires (XI-XVI<sup>e</sup> s.);
- Ḥasan Forūghī: Voyages en Perse et mentalité française au XVIII<sup>e</sup> siècle;
- Royā Letāfatī: Savoir voyager n'est pas plus l'affaire de tout le monde que... savoir comprendre;
- Dominique Torābī: De l'Orient en ruines aux ruines de l'Orient;
- Sīnā Farsandaj: Passerelle d'un regard entre deux civilisations;
- Ṭahmūreth Sājedī: Gérard de Nerval et le voyage à travers la littérature mondiale;
- Elmīrā Dādvar: Rapport d'un voyage dans trois œuvres;
- Golvāz Ḥamedī: Voyages allégoriques dans la littérature mystique;
- Ḥamīdeh Behjat: L'apport du voyage spirituel de Goethe chez Ḥāfez;
- Farīdeh 'Alavī: Le voyage à travers la littérature française du XVIII<sup>e</sup> siècle;
- Maryam Ḥoseynī: Voyage à l'extrême-bout;
- Zahrā Rīyāhī: Voyage dans l'optique de Manučehrī et de Mutanabbī;
- Maryam Qāsemī: Etude comparée du thème de voyage chez *Le Petit Prince* et l'histoire d'un «Bagdadien» dans le *Mathnavī* de Rūmī;
- Shāhlā Ḥā'erī: L'Iran et l'Iranien dans le regard du comte de Gobineau;
- Manīzeh 'Abdollahī: En quête de la vie éternelle, de Gilgamesh à Alexandre;
- Khalīl Parvīnī: La poésie arabe contemporaine aux Etats-Unis;
- Māndānā Šadrzādeh: Analyse comparée de quatre voyages spirituels dans l'au-delà;
- Manučehr Ḥāqīqī: Voyage dans une œuvre de Jerome David Salinger.

### • Association d'Amitié d'Iran-France

Sous le sigle de l'A.A.I.F., cette nouvelle association "à but non lucratif et d'utilité publique" – comme le précisent ses statuts – vise principalement à rapprocher davantage les deux nations et à promouvoir les liens d'amitié basés sur le respect mutuel. C'est dans un tel contexte qu'elle a déjà organisé un concert de musique contemporaine ayant pour devise "dialogue musical franco-iranien", des réunions, un voyage à Kāshān. Un bulletin est également diffusé par l'Association.

### • La photographie contemporaine de l'Europe

Organisée à l'initiative du Ministère iranien de la culture et de l'orientation islamique et avec la collaboration des Ambassades des chancelleries européennes à Téhéran et de la Galerie parisienne «Vu», une importante exposition de photos a eu lieu du 25 juin au 8 août au Musée des arts contemporains.

D'illustres noms de la photographie européenne s'y côtoiaient tels que le français Denis Darzacq, le britannique Andy Goldsworthy, les allemands Wilmar Koenig et Günther Förg, le finlandais Tauno Kohonen, l'autrichien Paul Albert Leitner, l'espagnol Isabel Muñoz, l'italien Luciano Romano et le grec Xeni Taze.

Les Ispahanais et les Tabrizi-s ont pu, eux aussi, profiter de cette exposition, respectivement du 22 août au 15 septembre et du 24 septembre au 7 octobre.

## Nécrologie

### • Aḥmad BIRASHK

Le professeur Bīraṣḥk est décédé fin mars à Téhéran, dans sa ville natale, à l'âge de 95 ans.

Une centaine de livres et quelque 900 articles cristallisent le fruit d'une vie laborieuse et savante. *L'Adaptation des trois calendriers chrétien, hégirien et solaire* qui condense ses vastes recherches sur le calendrier iranien, lui apporte la place qu'il mérite à l'échelle mondiale.

### • Šādeq-e KIYĀ

Pionnier de la linguistique et de la dialectologie en Iran, Šādeq Kiyā est décédé début mars, à la suite d'une longue maladie.

Né en 1920 à Téhéran, il fit ses études à Dār ol-fonūn (Ecole Polytechnique). Titulaire d'un doctorat ès lettres, il enseignait le pehlevi à l'Université de Téhéran. En outre, il menait de vastes recherches sur les dialectes de différentes régions iraniennes.

Il dédia sa précieuse bibliothèque au «Centre de la grande Encyclopédie de l'Islam» avant de se rendre aux Etats-Unis pour se faire soigner.

• **Kāzem MODĪR-SHĀNEHĀĪ**

Personnalité saillante des centres théologiques et universitaires, il est décédé début juin. Né en 1927 à Meched, il eut une solide formation scientifique et enseigna les sciences islamiques à l'Université Ferdowsi.

Doyen de la Faculté de théologie, président de la Bibliothèque centrale du sanctuaire de l'imam Rezā, membre de la direction de la «Fondation des recherches islamiques», il rédigea également de nombreux ouvrages dans les domaines religieux et social.

• **Moṣṭafā RAḤĪMĪ**

Juriste, professeur d'université, chercheur et traducteur de grande renommée, Moṣṭafā Raḥīmī est décédé le 31 juillet à l'âge de 76 ans.

Né en 1926 à Nā'īn, il passa son enfance à Ispahan. Après avoir obtenu son baccalauréat, il prit le chemin de Téhéran pour continuer ses études.

Moṣṭafā Raḥīmī a, à son actif, de nombreux ouvrages parmi lesquels se distinguent particulièrement *La Constitution et les principes démocratiques de la Révolution constitutionnelle* et *La tragédie du pouvoir dans le Shāhnāmeḥ*. On compte aussi dans son bilan, la traduction de *L'existentialisme est un humanisme* de Jean-Paul Sartre ainsi que son *Qu'est-ce que la littérature ?* (en collaboration avec Abolhasan Nadjafī). Il a également traduit de Bertolt Brecht *Mère Courage et ses enfants*; *Celui qui dit oui, celui qui dit non*, ...

Un recueil d'articles, intitulé *Liberté et culture* et axé sur des thèmes tels que tolérance, dialogue... constitue un dernier ouvrage, paru tout récemment.

• **Yadollāh SAḤĀBĪ**

Géologue, écrivain, chercheur et homme politique, Yadollāh Saḥābī est décédé en avril 2002 à Téhéran.

Né en 1905 dans un ancien quartier de la capitale, il n'avait qu'une vingtaine d'années lorsqu'il se rendit comme boursier en France pour poursuivre ses études supérieures à l'Université de Lille. Une fois retourné en Iran, il fonda avec d'autres collègues le Département de géologie dans différentes universités du pays.

A l'époque post-révolutionnaire, il fut le doyen de la première législature du Majles islamique. Le sommet de son œuvre, *La Création de l'homme* a vu onze rééditions.